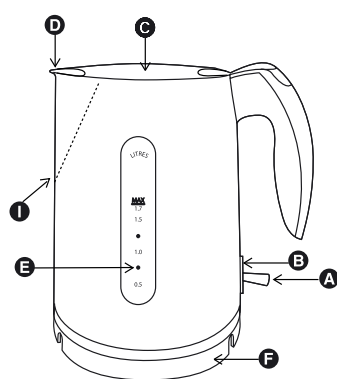
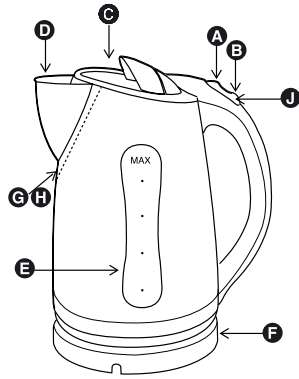


Essence

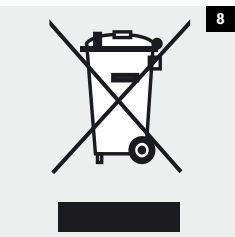
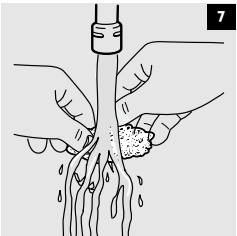
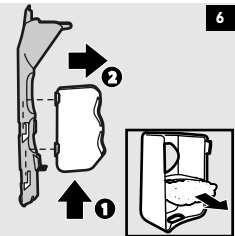
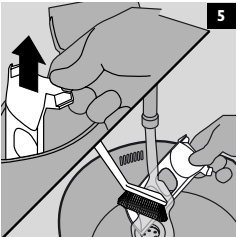
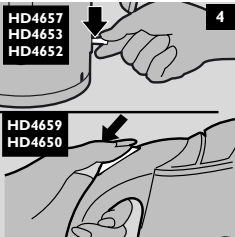
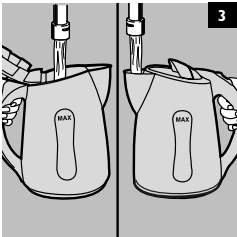
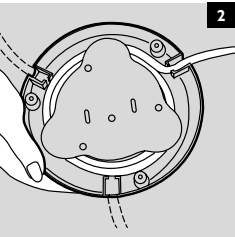
HD4659, HD4658, HD4657, HD4653,
HD4652, HD4650



HD4657, HD4653 & HD4652



HD4659, HD4658 & HD4650



PHILIPS

ҚАЗАҚША
Кіріспе
Philips шәйнегін сатып алғаныңызбен құттықтаймыз! Осы қолдануға арналған нұсқа арқылы, сіз шәйнегіңізді рахаттанып, ұзағынан қалай қолдануға болатындығын біле аласыз.
Жалпы сипаттама
A Қосу/өшіру еуімесі (I/O) B Қуаттың қосылғанын көрсететін жарық C Қақпақ D Шүмек E Судың мөлшерін көрсеткіш F Негіз G Фильтр H Екі әрекеті бар фильтр (HD4659 түрінде ғана) I Үш әрекеті бар фильтр (HD4657/4653/4652) J Дыбысты сигнал (HD4658 түрінде ғана)
Маңызды

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажға сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Шәйнекті тек өзінің түпнұсқа негізімен ғана қолданыңыз.
- Шәйнекті және оның негізін, әрдайым құрғақ, тегіс және тұрақты бетке қойыңыз.
- Құралды және оның тоқ сымын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Тоқ сымын стол жиегінен немесе Құрал тұрған жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс. Артық тоқ сымын құралдың ішінде сақтасаңыз болады немесе құралдың негізіне орап қойсаңыз болады.
- Тоқ сымын және құралдың негізін ыстық беттерден алшақ ұстаңыз.
- Құралдың тоқ сымы, шанышқысы, құралдың негізі немесе құралдың өзі зақымдалған болса, оны қолдануға болмайды.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Құралды немесе оның негізін суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.
- Шәйнек тек суды қайнатуға ғана арналған. Оны сорпа немесе басқа сұйықтықты ысытуға, әлде бактегі, бөтелкедегі тамақты немесе консервтерді ысытуға болмайды.
- Шәйнекте ыстық су болғанда сақ болмасаңыз. Ол адам денесін қатты күйдіріп жіберуі мүмкін.
- Шәйнекке максимум деңгейінен артық су құйуға болмайды. Егер шәйнек қатты толып тұрған болса, су қайнағанда шөлмегінен төгіліп, күйдіріп жіберуі мүмкін.
- Шәйнектің тұлғасын ұстаудан сақ болыңыз, себебі оны қолданып жатқанда ол өте қатты қызып кетеді. Шәйнекті әрдайым тек тұтқасынан ғана ұстаңыз.
- Шәйнекке минимум деңгейінен кем су құйуға болмайды, себебі ол қайнап кетуі мүмкін.
- HD4657: 3000 ватт күштілігі бар, жылама қайнайтын шәйнек, үйіңіздегі тоқ берісінің 13 амперіне дейін алуы мүмкін. Осындай күш қуатын үйіңіздегі электр энергия жүйесі және шйнек қосылған розетка бере алатындығына көзіңізді жеткізіңіз. Шәйнекпен қолданып жатқанда, ол қосылып тұрған розеткаға басқа көптеген құралдарды қосуға болмайды.
- Шәйнектің негізінде біраз тығыздалу пайда болуы мүмкін. Бұл әбден қалыпты нәрсе, және бұл шәйнектің ақаулығы емес.
- Сіздің аумағыңыздағы судың қаттылығына байланысты, қолданған сайын, шәйнегіңіздің қыздыратын элементінде кішкене дақтар пайда болуы мүмкін. Бұл құбылыс қыздыратын элементте және шәйнектің ішкі жағында пайда болған қаспақтан болады. Су қаттырақ болған сайын, қаспақ та тезірек пайда болады. Қаспақтың түсі әр түрлі болуы мүмкін. Бұл ешқандай зиян келтірмегенмен, шәйнектің жалпы жұмыс жасауына әсерін тигізуі мүмкін. Шәйнегіңізді әрдайым қаспақтан тазалап отырыңыз, «қаспақтан тазалау» тармағын қолданыңыз.

Құрғақ түрде қайнату қорғанысы

Бұл шәйнек құрғақ түрде қайнату қорғанысымен қамтамасыз етілген. Егер шәйнегіңізде су жоқ болса, су мөлшері жеткіліксіз болса, және ол кездейсоқ қосылып қалса, бұл құрал оны автоматты түрде өшіріп тастайды. Қосу/өшіру түймесі қосу ұстанымында тұрады да, тоқ жарығы бар болса, жанып тұрады. Осындай жағдайда шәйнекті өшіру ұстанымына қойып, шәйнекті 10 минутқа суытып қойыңыз. Содан соң, құрғақ түрде қайнату қорғанысы қайтадан белсендірілу үшін, шәйнекті негізінен алып, қайтадан қойыңыз. Енді шәйнекті қайтадан қолдануға болады.

- Алғашқы рет қолданар алдында
 - Егер шәйнектің негізінде жабыстырылған стикерлер болса, онда оларды алып тастаңыз.
 - Шәйнектің негізін құрғақ, орнықты және тегіс жерге қойыңыз.
 - Тоқ сымының ұзындығын шәйнек негізіндегі дөңгелекке орау арқылы дұрыстаңыз. Тоқ сымын шәйнек негізіндегі тесікшеден өткізіңіз (сурет 1).

Шәйнекті алғашқы рет қолданар алдында:

- Шәйнекті сумен шайып жіберіңіз.
- Шәйнекті максимум деңгейіне дейін сумен толтырып, бір рет қайнатып алыңыз. («Құралды қолдану» тармағын қараңыз).
- Ыстық суды төгіп тастап, шәйнекті шайып жіберіңіз.

- Құралды қолдану
 - Шәйнекке суды шөлмегінен немесе қақпағын ашу арқылы толтырыңыз (сурет 2).
 - Қақпақты жабыңыз. Қақпақтың дұрыс жабылып тұрғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
 - Шәйнекті негізіне тұрғызыңыз, тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосып, қосу/өшіру түймесін қосу орныққан орнына қойыңыз ('I' орныққан орын) (сурет 3).
- Шәйнек қызға бастайды.
- Шәйнек су қайнағанда автоматты түрде өшеді ('O' орныққан орын).
 - Сіз қайнау барысын қосу/өшіру ауыстырып-қосқышы 'O' орныққан орнынына қою арқылы тоқтатуыңызға болады.

- Тазалау және қаспақтан тазалау

Құралды тазалар алдында, оны міндетті түрде өшіріңіз.

Шәйнекті тазалау үшін ешқандай тазалаушы саймандарды, металл шүберекті қолданбаңыз.

Шәйнекті немесе оның негізін ешқашан суға батырмаңыз.

- Шәйнекті тазалау
 - Шәйнектің сыртын жұмсақ жылы сумен, суланған шүберекпен немесе жұмсақ тазалауыш құралмен тазалаңыз.

Қаспақ сіздің денсаулығыңызға зиян емес, алайда ол суға ұнтақты дәм татыруы мүмкін. Қаспақ фильтірі суға қаспақ ұнтақтарын түсірмейді. Қаспақ фильтірін әрдайым тазалап тұрыңыз. Үш әрекеті бар фильтрлермен жабықталған шәйнектердің түрлерінде, судан барлық қақтарды жинап алатын тор бар.
 - Фильтірді үш түрлі жолмен тазалауға болады:
 - шәйнектен фильтірді алып фильтірді абайлап, жұмсақ нейлон щеткасымен ағып жатқан кран суының астында тазалауға болады (сурет 5).
 - құралды толығыменқақтан тазала андағшәйнекте қалдыру арқылы, немесе...
 - ыдысжу ыш машинасында

Екі (HD4659 түрінде ғана) немесе үш әрекеті бар фильтр модельдерінде (HD4657/4653/4652 түрлерінде) тор келесі тәртіп бойынша тазалану керек.

- Торды фильтрден жылжыту арқылы шығарыңыз.
- Тот боспайтын құрыштан жасалған торды фильтрден шығарып, оны ағын судың астында жуыңыз.

- Ағып тұрған су астында немесе ыдыс жуғышта тазалағаннан кейін, фильтірді қайтадан шәйнек ішіне жапсырманың астымен сырғытып, сырт ете түскенше орнатыңыз (сурет 6).

Шәйнектің қаспағын тазалау

Шәйнекті қаспақтан әрдайым тазалап тұрсаңыз, шәйнегіңіздің жұмыс жасау мерзімін ұзартасыз.

Шәйнек қалыпты жағдайда қолданылған болса (күніне 5 ретке дейін), келесі қаспақ тазалау жиілігін жасау керек:

- Суы жұмсақ аймақтарға (18 dH ке дейін) әр үш ай сайын.
- Суы қатты (18 dH тан артық) аймақтарға айына бір рет.

- Шәйнекке максимум деңгейінің төрттен үш бөлігіне су құйып, қайнатыңыз.
- Шәйнек өшірілгеннен соң, ақ сірке суын (8% сірке суы қышқылы) максимум деңгейіне дейін құйыңыз.
- Сұйықтықты шәйнектің ішінде түнге қалдырыңыз.
- Шәйнекті босатып, ішін жақсылап шайыңыз.
- Шәйнекке таза су құйып, оны қайнатыңыз.
- Шәйнекті босатып, оны таза сумен тағы шайыңыз.

- Егер шәйнекте әлі де қаспақ бар болса, рәсімді тағы да қайталаңыз.

Сонымен қатар, сіз қолайлы қаспақ кетіргішті қолдасаңыз болады. Ондай жағдайда, қаспақ кетіргіштің сыртындағы нұсқаны көріңіз.

- Алмастыру

Ауыстыратын фильтрлерді Philips дилерінен немесе Philips қызмет орталығынан алуға болады. Төмендегі кесте сіздің шәйнегіңізге сәйкес келетін фильтрлерді көрсетеді.

Егер шәйнек, шәйнектің негізі немесе тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығына апарып, оны жөңдетуіңізге немесе ауыстыруыңызға болады.
- Қоршаған айнала
 - Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз(сурет 8).
- Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бір де бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Шәйнек түрі	Фильтр түрі
HD4650	HD4973
HD4652	HD4977 (Үш әрекеті бар фильтр)
HD4653 and HD4657	HD4976 (Үш әрекеті бар фильтр)
HD4658	HD4971
HD4659	HD4975 (Екі әрекеті бар фильтр)

БЪЛГАРСКИ

Увод

Поздравяваме ви за новата придобивка - чайник Philips! В тези инструкции за употреба ще намерите важна информация, която ще ви помогне да използвате оптимално чайника си възможно най-дълго.

Общо описание

- A** Ключ вкл./изкл. (I/O)
- B** Индикаторна лампа
- C** Капак
- D** Чучур
- E** Индикатор за нивото на водата
- F** Основа
- G** Филтър за накип
- H** Филтър с двойно действие (само модел HD4659)
- I** Филтър с тройно действие (модели HD4657, HD4653 и HD4652)
- J** Звънец (модели HD4659 и HD4658)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на основата на чайника отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- ▶ Използвайте чайника само с оригиналната му основа.
- ▶ Винаги слагайте основата и чайника върху суха, равна и стабилна повърхност.
- ▶ Дръжте кабела, основата и уреда на разстояние от горещи повърхности.
- ▶ Не използвайте уреда, ако кабелът, щепселът, основата или самият чайник са повредени.
- ▶ Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се сменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- ▶ Никога не потапяйте уреда или основата във вода или каквато и да е друга течност.
- ▶ Чайникът е предназначен само за кипване на вода. Не го използвайте за подгриване на супа или други течности, или консервирани или бутилирани храни.
- ▶ Врялата вода може да причини тежки изгаряния. Внимавайте, когато в чайника има гореща вода.
- ▶ Никога не запълвайте чайника над знака за максимално ниво. Ако чайникът е препълнен, от чучура може да се изпускат вряла вода и да причини изгаряне.
- ▶ Не отваряйте капака, докато водата кипи. Внимавайте, когато отваряте капака непосредствено след заваряването на водата - излизащата от чайника пара е много гореща.
- ▶ Избягвайте да докосвате корпуса на чайника, тъй като той се нагорещява много при работа. Винаги вдигайте чайника за дръжката му.
- ▶ Пазете уреда и кабела му от достъп на деца. Не оставяйте захранващия кабел да виси извън ръба на масата или работния плот. Излишната дължина на кабела може да се прибере навита във или около основата на уреда.
- ▶ Винаги наливайте в чайника вода над минималното ниво, за да го предпазите от пълно изпаряване на водата.
- ▶ HD4657: Този бързо заварящ чайник е с мощност 3100 Вата и може да тегли до 13 Ампера от електрическата мрежа в дома Ви. Проверете дали електрическата система в дома Ви и веригата, към която се свързва чайникът, могат да поемат такъв електрически товар. Не оставяйте прекалено много други уреди да се захранват от същата верига, докато работи чайникът.
- ▶ По основата на чайника може да се появи малко кондензат. Това е съвсем нормално и не означава, че чайникът има някакъв дефект.
- ▶ В зависимост от твърдостта на водата във Вашия район, върху нагревателния елемент на чайника Ви могат да се появят малки петна при употребата му. Това явление е резултат от образуването с времето на варовикови отлагания (накип) върху нагревателния елемент и по вътрешната повърхност на чайника. Колкото е по-твърда водата, толкова по-бързо ще се образува накип. Могат да се появят отлагания в различни цветове. Въпреки че накипът е безвреден, натрупването на много отлагания може да попречи на ефективната работа на чайника Ви. Почиствайте го редовно от варовикови отлагания, като следвате указанията, дадени в раздела "Почистване и премахване на накип".

Защита срещу пълно изпаряване на водата

Този чайник е съоръжен със защита срещу пълно изпаряване. Това устройство ще изключи автоматично чайника, ако бъде случайно включен, докато няма вода или няма достатъчно вода в него. Ключът вкл./изкл. ще остане в положение "включено" и светлинният индикатор ще продължи да свети. Преместете ключа вкл./изкл. в положение "О" и оставете чайникът да изстива 10 минути. След това вдигнете чайника от основата, за да върнете в изходно положение защитата срещу пълно изпаряване. Чайникът е отново готов за работа.

Преди първата употреба

- ▶ Махнете лепенките, ако има такива, от основата на чайника.
- ▶ Сложете основата върху суха, стабилна и равна повърхност.
- ▶ Нагласете дължината на кабела, като го навиете около макарата в основата. Прекарайте кабела през един от жлебовете в основата (фиг. 2).

Преди да използвате за първи път чайника:

- 1** Изплакнете чайника с вода.
- 2** Напълнете чайника с вода до максималното ниво и го оставете да кипне веднъж (вж. "Използване на уреда").
- 3** Излейте горещата вода и изплакнете още веднъж чайника.

Използване на уреда

- 1** Напълнете чайника с вода или през чучура, или през отворения капак (фиг. 3).

- 2** Затворете капака.

Проверете дали капакът е добре затворен, за да предотвратите пълното изпаряване на водата.

- 3** Сложете чайника върху основата му, включете щепсела в контакт на електрическата мрежа и преместете ключа вкл./изкл. в положение "I" (фиг. 4).

Чайникът започва да се нагрява.

- ▶ Чайникът се изключва автоматично (положение "0"), когато водата е достигнала точката на кипене.
- ▶ Можете да прекъснете процеса на загреване на водата, като преместите ключа вкл./изкл. в положение "О".

Почистване и премахване на накип

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да го почиствате.

Не използвайте никакви абразивни средства, тел за съдове и т.п. за почистване на чайника.

Никога не потапяйте чайника или основата му във вода.

Почистване на чайника

- 1** Почистете чайника отвън с мека влажна кърпа, намокрена с топла вода и някакъв мек миеш препарат.

Варовиковите отлагания не са вредни за здравето Ви, но могат да придадат на Вашата напитка вкус на прах. Филтърът за накип предотвратява попадането на варовикови частици в напитката Ви. Почиствайте редовно филтъра за накип. Моделите с филтър с тройно действие са също съоръжени с цедка, която извлича варовиковите отлагания от водата.

- 2** Филтърът може да се почисти:

- ▶ като го извадите от чайника и изчеткате леко филтъра с мека найлонова четка под течаща вода или .. (фиг. 5).
- ▶ като го оставите в чайника при премахването на накип от целия уред, или ...
- ▶ в съдомиялна машина.

При моделите с филтър с двойно действие (HD4659) или филтър с тройно действие (HD4657, HD4653 и HD4652): цедката може да се почисти по следния начин:

- ▶ Извадете с издърпване кошничката от филтъра (фиг. 6).
- ▶ Извадете цедката от неръждаема стомана от кошничката и я измийте, като я махкате и завъртате под течаща вода.

Премахване на накип от чайника

Редовното премахване на накип удължава живота на чайника.

При нормална употреба (до 5 пъти на ден) се препоръчва премахване на накип на следните интервали:

- Веднъж на 3 месеца за райони с мека вода (до 18 гр. твърдост).
- Веднъж на месец за райони с твърда вода (над 18 гр. твърдост).

- 1** Напълнете чайника с вода до три четвърти от максималното ниво и кипнете водата.
 - 2** След като чайникът изключи, допълнете с бял оцет (8% оцетна киселина) до максималното ниво.
 - 3** Оставете разтвора да престои в чайника през нощта.
 - 4** Изпразнете чайника и изплакнете добре вътрешността.
 - 5** Напълнете чайника с чиста вода и кипнете водата.
 - 6** Изпразнете чайника и го изплакнете отново с чиста вода.
- Повторете процедурата, ако в чайника има още накип.

Можете също така да използвате подходящ препарат за премахване на накип. В такъв случай следвайте указанията от опаковката на препарата.

Смяна на части

Резервни филтри за чайника Ви могат да се купят от местния търговец на уреди на Philips или от сервиз на Philips. Таблицата по-долу посочва кои филтри са подходящи за Вашия електрически чайник.

Ако чайникът, основата или захранващият кабел на уреда се повредят, занесете основата или чайника в упълномощен от Philips сервиз за ремонт или замяна на кабела, за да избегнете опасност.

Опазване на околната среда

Не изхвърляйте уреда след привършване на експлоатационния му срок заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в пункт за събиране на отпадъци за рециклиране. Така ще помогнете за опазването на околната среда (фиг. 8).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Модел чайници	Модел филтър
HD4650	HD4973
HD4652	HD4977 (филтър с тройно действие)
HD4653 и HD4657	HD4976 (филтър с тройно действие)
HD4658	HD4671
HD4659	HD4975 (филтър с двойно действие)

SRPSKI

Uvod

Čestitamo na kupovini vašeg novog Philips bokala! U ovom uputstvu za upotrebu pronaći ćete sve važne informacije, što će vam pomoći da uživate koristeći vaš bokal što je duže moguće.

Opšti izgled

- A** Prekidač za uklj./isklj. (I/O)
- B** Kontrolna lampica
- C** Poklopac
- D** Grlić
- E** Indikator nivoa vode
- F** Postolje
- G** Filter za kamenac
- H** Filter dvostrukog dejstva (samo model HD 4659)
- I** Tronamenski filter (modeli HD4657, HD4653 i HD4652)
- J** Zvonce (modeli HD4659 i HD4658)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo, i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

- ▶ Proverite da li napon naznačen na donjoj strani ketla odgovara naponu električne mreže, pre nego što priključite uređaj.
- ▶ Bokali koriste isključivo u kombinaciji sa originalnim postoljem.
- ▶ Uvek stavljajte postolje i ketl na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- ▶ Držite kabl, postolje i uređaj dalje od zagrejanih površina.
- ▶ Nemojte upotrebljavati uređaj ako su oštećeni kabl, utikač, ili postolje samog uređaja.
- ▶ Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- ▶ Nemojte uranjati uređaj ili postolje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- ▶ Ketl je namenjen isključivo kuvanju vode. Nemojte ga koristiti za podgrevanje supe ili drugih tečnosti, kao ni hrane iz tegli, boca ili konzervi.
- ▶ Proključala voda može da prouzrokuje ozbiljne opekotine. Budite oprezni kada se u ketlu nalazi vruća voda.
- ▶ Nikad nemojte puniti ketl iznad oznake za maksimalnu količinu. Ako se ketl prepuni, vruća voda može da izađe kroz grlić i prouzrokuje opekotine.
- ▶ Nemojte otvarati poklopac dok voda ključa. Budite pažljivi kad otvarate poklopac odmah pošto je voda proključala: para koja dolazi iz ketla je veoma vruća.
- ▶ Izbegavajte da dodirnete telo ketla, jer se ono veoma zagreje tokom upotrebe. Uvek podižite ketl pomoću ručica.
- ▶ Držite ketl i njegov kabl van domašaja dece. Nemojte ostaviti kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine. Višak kabla se može odložiti u postolje ili obmotati oko postolja uređaja.
- ▶ Nikad ne puniti ketl ispod minimalne količine da biste sprečili da ketl kuva na suvo.
- ▶ HD4657: Ovaj ketl za brzo ključanje ima snagu od 3100 vati i može iz vaše lokalne mreže da povuče struju jačine do 13 ampera. Vodite računa da električni sistem u vašem domu i strujno kolo na koje je ketl priključen, mogu da izađu na kraj sa ovako visokim stepenom potrošnje električne energije.
- ▶ Na postolju bokala može doći do kondenzovanja vode. Ova pojava je normalna, i ne znači da je bokal neispravan.
- ▶ Zavisno od stepena tvrdoće vode na vašem području, u toku upotrebe na grejnom elementu vašeg ketla se mogu pojaviti male mrlje. Ova pojava je rezultat toga što se tokom vremena na grejnom elementu i na unutrašnjosti ketla stvara kamenac. Što je voda tvrđa, to će se brže stvarati kamenac. Kamenac može da se pojavi u različitim bojama. Iako je kamenac neškodljiv, previše kamenca može uticati na učinak vašeg ketla. Redovno čistite svoj ketl od kamenca sledeći uputstva data u poglavlju 'Uklanjanje kamenca'.

Zaštita od isparavanja

Ovaj ketl je opremljen zaštitom od isparavanja. Ova naprava će automatski isključiti ketl ako je ovaj slučajno uključen odnosno ako nema, ili nema dovoljno, vode u njemu. Prekidač za uklj./isklj. će ostati u položaju 'uključeno' a kontrolna lampica će, ako postoji, takođe ostati upaljena. Stavite prekidač za uklj./isklj. u položaj 'O' i ostavite ketl 10 minuta da se ohladi. Zatim podignite ketl iz njegovog postolja da bi se zaštita od isparavanja vratila u početno stanje. Ketl je ponovo spreman za upotrebu.

Pre upotrebe

- ▶ Sa postolja i ketla uklonite nalepnice, ako ih ima.
- ▶ Postavite postolje na suhu, stabilnu i ravnu površinu.
- ▶ Podesite dužinu kabla tako što ćete ga omotati oko držača na postolju. Provucite kabl kroz jedan od žlebova na postolju (sl. 2).

Pre prve upotrebe ketla:

- 1** Isperite bokal vodom.
- 2** Napunite ketl vodom do maksimalnog nivoa i ostavite da jednom proključa (vidi see 'Upotreba uređaja')
- 3** Prospite vruću vodu i isperite ketl još jednom.

Upotreba

- 1** Napunite ketl vodom, bilo kroz grlić ili otvoreni poklopac (sl. 3).
- 2** Zatvorite poklopac.
Proverite da li ste poklopac ispravno zatvorili, kako biste sprečili isparavanje vode.
- 3** Stavite ketl na postolje, gurnite utikač u utičnicu i stavite prekidač za uklj./isklj. u položaj 'I' (sl. 4).

Bokal će početi da se zagreva.

- ▶ Bokali će se automatski isključiti (položaj "O") kada voda dostigne tačku ključanja.
- ▶ Proces zagrevanja možete prekinuti postavljanjem prekidača uklj./isklj. u položaj "O".

Čišćenje i uklanjanje kamenca

Uvek isključite uređaj pre čišćenja.

Nemojte koristiti abrazivna sredstva, odmašćivače itd. za čišćenje ketla.

Bokal i postolje bokala nikada ne uranjajte u vodu.

Čišćenje ketla

- 1** Očistite spoljašnjost bokala mekom, vlažnom tkaninom nakvašenom sa malo tople vode i blagim sredstvom za čišćenje.

Kamenac nije škodljiv za zdravlje ali može da doprinese praškastom ukusu vašeg napitka. Filter za kamenac sprečava da čestice kamenca završe u vašem napitku. Redovno čistite filter za kamenac. Modeli sa tronamenskim filtrom opremljeni su mrežicom koja privlači kamenac iz vode.

- 2** Filter se može čistiti:

- ▶ tako što se izvadi iz ketla i lagano se očisti najlonskom četkom ispod mlaza vode, ili.. (sl. 5).
- ▶ tako što se ostavi u ketlu kada se uklanja kamenac iz celog uređaja, ili...
- ▶ u mašini za pranje posudja.

Za modele sa filterom dvostrukog dejstva (HD4659) ili tronamenskim filtrom (HD4657, HD4653 i HD4652): mrežica se može čistiti na sledeći način:

- ▶ Uklonite korpicu iz filtera tako što je skliznete napolje (sl. 6).
- ▶ Izvadite mrežicu od nerđajućeg čelika iz korpice i očistite je stiskajući i okrećući je ispod mlaza vode.

Uklanjanje naslaga kamenca

Redovno uklanjanje naslaga kamenca produžava radni vek uređaja.

U slučaju normalne upotrebe (do 5 puta dnevno), preporučujemo da naslage kamenca uklanjate:

- Jednom svaka 3 meseca, u područjima s mekom vodom (do 18 dH).
- Jednom mesečno u područjima s tvrdom vodom (preko 18 dH).

- 1** Napunite bokal vodom do tri četvrtine maksimalnog nivoa, i zagrejte vodu do tačke ključanja.
- 2** Pošto se ketl isključio, dodajte belo sirće (8% ocatna kiselina) do maksimalnog nivoa.
- 3** Ostavite rastvor u bokalu preko noći.
- 4** Ispraznite bokal i temeljno isperite unutrašnjost.
- 5** Napunite bokal svežom vodom i ostavite je da proključa.
- 6** Ispraznite bokal i ponovo ga isperite vodom.

- ▶ Ukoliko u bokalu ima zaostalih naslaga kamenca, ponovite celu proceduru.

Možete upotrebljavati i odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kamenca. U tom slučaju, sledite uputstva ispisana na pakovanju sredstva za uklanjanje kamenca.

Zamena delova

Rezervne filtere za vaš ketl možete naručiti kod vašeg Philips prodavca ili u Philips-ovom servisnom centru. U tablici ispod je navedeno koji filteri odgovaraju vašem električnom ketlu.

Ako su oštećeni ketl, postolje ili kabl za napajanje uređaja, odnesite postolje ili ketl u ovlašćeni Philips-ov servis radi popravke ili zamene kabla, da biste izbegli rizik.

Okolina

Po isteku radnog veka, nemojte da bacate uređaj zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva, već ga predajte na zvaničnom mestu skupljanja materijala za reciklažu. Postupajući ovako, pomažete očuvanju okoline (sl. 8).

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi **www.philips.com**, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). Ukoliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.

Tipovi bokala	Tip filtera
HD4650	HD4973
HD4652	HD4977 (tronamenski filter)
HD4653 i HD4657	HD4976 (tronamenski filter)
HD4658	HD4971
HD4659	HD4975 (filter dvostrukog dejstva)